



Containerplomben / Security Seal

Gebrauchsanweisung

Seite 4

Operating Manual

Page 8

DEUTSCH




ENGLISH



Inhalt

1	Verwendete Symbole.....	4
2	Einführung.....	4
3	Einsatzbereich.....	4
3.1	Zweckbestimmung.....	4
3.2	Kontraindikationen.....	4
4	Warnhinweise.....	4
5	Handhabung.....	5
6	Verpackung.....	5
7	Lagerung.....	5
8	Gewährleistung / Reparatur.....	5
9	Service und Hersteller Adresse.....	5

1 Verwendete Symbole

Symbol	Definition
	CE-Kennzeichnung
	Achtung
	Hersteller

2 Einführung

Unsere Produkte sind ausschließlich für den professionellen Einsatz von entsprechend ausgebildetem und qualifiziertem Fachpersonal bestimmt und dürfen auch nur durch dieses erworben werden.

Sie erhalten mit dem Erwerb dieses Instrumentes ein hochwertiges Produkt, dessen sachgerechte Handhabung und Gebrauch im Folgenden dargestellt wird.

Um Risiken und unnötige Belastungen für die Patienten, die Anwender und Dritte möglichst gering zu halten, bitten wir Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchzusehen und aufzubewahren.

3 Einsatzbereich

Der Einsatz von Containerplomben findet in der Zentralen Sterilgutversorgungsabteilung (ZSVA) statt.

3.1 Zweckbestimmung

Ein Produkt, um den Container vor unberechtigtem Öffnen zu schützen. Die Sicherheitsplombe wird am Öffnungsgriff angebracht und zerbricht automatisch sobald der Container geöffnet wird. Nur eine intakte Plombe sichert, dass der Sterilisationscontainer nicht unerlaubt geöffnet wird. Es ist ein Einmalprodukt.

3.2 Kontraindikationen

Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

4 Warnhinweise



Die Medizinprodukte sind Einmalprodukte. Sie können nicht wiederverwendet werden.



Nur eine intakte Plombe sichert, dass der Sterilisationscontainer nicht unerlaubt geöffnet wurde.

5 Handhabung

Die Container-Plomben dürfen nur von unterwiesenem bzw. ausgebildetem Personal gehandhabt werden, um Beschädigungen an den Behältern, Verschlüssen, Dichtungen und Sterilfiltern zu verhindern.

6 Verpackung

Normgerechte Verpackung der Produkte zur Sterilisation nach ISO 11607. Die Verpackungen müssen für die Produkte geeignet sein und vor mikrobiologischer Verunreinigung während der Lagerung schützen. Die Versiegelung darf nicht unter Spannung stehen. HEBUmedical empfiehlt Container als Sterilisationsverpackung.

7 Lagerung

Produkte in einer trockenen, sauberen und staubfreien Umgebung bei moderaten Temperaturen von 5°C bis 40°C lagern. Vor Sonneneinstrahlung und künstlichem Licht schützen.

8 Gewährleistung / Reparatur

Unsere Produkte werden aus hochwertigen Materialien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig überprüft. Sie unterliegen jedoch auch bei bestimmungsgemäßem Gebrauch je nach Verwendungsintensität einem mehr oder weniger starken Verschleiß.

Dieser Verschleiß ist technisch bedingt und unvermeidlich.

Sollten dennoch verschleißunabhängige Fehler auftreten, wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung.

Defekte Produkte dürfen nicht mehr verwendet werden und müssen vor der Rücksendung den gesamten Wiederaufbereitungsprozess durchlaufen haben.

9 Service und Hersteller Adresse



HEBUmedical GmbH
Badstraße 8
78532 Tuttlingen / Germany
Tel. +49 7461 94 71 - 0
Fax +49 7461 94 71 - 22
eMail: service@HEBUmedical.de
Web: www.HEBUmedical.de








Contents

1	Symbols	8
2	Introduction	8
3	Scope	8
3.1	Intended Use	8
3.2	Contraindications.....	8
4	Warning.....	8
5	Handling	8
6	Packaging	9
7	Storage.....	9
8	Warranty / Repair	9
9	Manufacturer and servicing address.....	9

1 Symbols

Symbol	Definition
	CE marking
	Attention
	Manufacturer

2 Introduction

Our products are exclusively intended for professional use by appropriately trained and qualified personnel and may only be acquired by them.

By purchasing this instrument, you are now the owner of a high-quality product whose use and correct handling are described in the following. In order to minimize possible risks to patients and users, please observe these instructions carefully. Use, disinfection, cleaning and sterilization may only be performed by suitably trained specialist personnel.

3 Scope

The use of container seals takes place in the Central Sterile Supply Department (CSSD).

3.1 Intended Use

A product to protect the container from unauthorized opening. The security seal is attached to the opening handle and breaks automatically as soon as the container is opened. Only an intact seal ensures that the sterilization container is not opened without permission. It is a disposable product.

3.2 Contraindications

No contraindications are known.

4 Warning



The medical devices are disposable products. They can not be reused.



Only an intact seal ensures that the sterilization container was not opened without permission.

5 Handling

The container seals must only be handled by instructed or trained personnel to prevent damage to the containers, closures, seals and sterile filters.

6 Packaging

Standard-compliant packaging of products for sterilisation according to ISO 11607. The packaging must be suitable for the products and protect against microbiological contamination during storage. The seal must not be under tension. HEBUmedical recommends containers as sterilization packaging.

7 Storage

Store products in a dry, clean and dust-free environment at moderate temperatures from 5°C to 40°C. Protect from the effects of the sun's rays and artificial light.

8 Warranty / Repair

Our products are manufactured from high-grade materials and carefully checked prior to dispatch. However, even if used properly in accordance with their intended purpose they are subject to a greater or lesser degree of wear depending on their intensity of use.

This wear is technically induced and unavoidable.

Should faults occur independently of wear, please contact our customer services. Defective products should no longer be used.

They must undergo the complete preparatory treatment process before being returned.

9 Manufacturer and servicing address



HEBUmedical GmbH
Badstraße 8
78532 Tuttlingen / Germany
Tel. +49 7461 94 71 - 0
Fax +49 7461 94 71 - 22
eMail: service@HEBUmedical.de
Web: www.HEBUmedical.de



**Unser umfangreiches Sortiment umfasst
über 10 000 verschiedene Instrumente.
Besuchen Sie uns im Internet oder fordern Sie unseren Katalog an.**

**Our vast range of products covers over 10 000 various instruments.
They can be found in Internet or request our catalog.**

**Notre assortiment complet comprend plus de 10 000 instruments
différents. Vous le trouverez sur Internet. Ou bien demandez notre
catalogue.**

**Nuestro amplio instrumental consta de más de 10 000 artículos
diferentes. Usted puede visitarnos en Internet
o solicitar nuestro catálogo.**

**Il nostro assortimento comprende più di 10000 strumenti differente.
Lei ci può vistare in Internet
o chiedo il nostro catalogo**



HEBUmedical GmbH

**Badstraße 8 • 78532 Tuttlingen / Germany
Tel. +49 (0) 7461 94 71 - 0 • Fax +49 (0) 7461 94 71 - 22
info@HEBUmedical.de • www.HEBUmedical.de**